Montage- en gebruiksaanwijzing

CE

Verpleegbed

.bock

- floorline 9.5|80

Geachte klant,

Met uw beslissing om een verpleegbed van de firma Hermann Bock GmbH te kopen krijgt u een duurzaam zorgproduct met eersteklas functionaliteit op het hoogste veiligheidsniveau. Onze elektrisch aangedreven verpleegbedden garanderen optimaal ligcomfort en maken tegelijkertijd een professionele verzorging mogelijk. Daarbij staat de hulpbehoevende mens in het middelpunt, van wie het vertrouwen versterkt en het leven beschermd moet worden. Met dit zorgproduct hebben wij daarvoor de voorwaarden geschapen.
Wij vragen u om door het nauwkeurig opvolgen van de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen en door het noodzakelijke onderhoud mogelijke storingen en ongevallen te voorkomen.

Klaus Bock

Inhoudsopgave

1 Voorwoord en algemene aanwijzingen 4
1.1 Beoogd gebruik 4
1.2 Definitie van de personengroepen 5
1.3 Veiligheidsaanwijzingen 6
1.4 Levensduur/ garantie 7
1.5 Vereisten aan de installatielocatie 7
1.6 Typeplaatje 8
2 Algemene functiebeschrijving 10
3 Elektrische componenten 14
3.1 De aandrijfeenheid 14
3.2 Voorzichtig: Elektrische aandrijving 14
3.3 De aandrijvingen/hefkolommen 15
3.4 De externe schakelvoeding SMPS 15
3.5 De besturing 16
3.6 De handbediening 18
3.7 Handbediening - Blokkeerfuncties 20
3.8 Tweede bedieningselement (optioneel als toebehoren) 20
3.9 Accu (optioneel als toebehoren) 21
4 Opbouw en bediening 23
4.1 Technische gegevens 23
4.2 floorline 9.5|80 24
4.3 Bedverlenging 30
4.4 Nood-omlaag - achterdeel 31
4.5 Verplaatsing van locatie 32
4.6 Transport-, opslag- en bedrijfsvoorwaarden 32
4.7 Functionele aanwijzingen 32
4.8 Verwijdering 32
4.9 Probleemoplossing 33
5 Toebehoren 34
5.1 Speciale maten 34
6 Reiniging, onderhoud en ontsmetting 35
6.1 Reiniging en onderhoud 35
6.2 Ontsmetting 36
6.3 Gevaren voorkomen 36
7 Richtlijnen en Verklaring van de fabrikant 38
8 Regelmatige inspecties met onderhoud 39

1 Voorwoord en algemene aanwijzingen

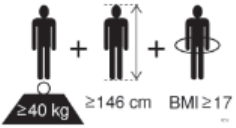
De verschillende bedsystemen van Hermann Bock voldoen aan de speciale vereisten voor gebruik in verpleeg- en behandelcentra evenals voor de verzorging thuis. Daarbij wordt ieder individueel bed gekenmerkt door een betrouwbare functionaliteit en een lange levensduur. Bij correcte bediening en onderhoud heeft het bed in verhouding weinig onderhoud nodig. Elk bed van Hermann Bock verlaat de productie pas nadat het een kwaliteitsonderzoek heeft ondergaan tijdens de eindcontrole. De bedden zijn gebouwd in overeenstemming met de actueel geldende normen en wettelijke voorschriften voor medische bedden en als zodanig getest.

De bedden voldoen aan de norm EN 60601-2-52. De elektrische componenten voldoen aan veiligheidsnorm EN 60601-1 voor medische apparaten. Verpleegbedden zijn medische hulpmiddelen en moeten in klasse 1 worden ingedeeld.

De norm deelt de bedden in vijf verschillende toepassingsgebieden in:

1. Intensive Care in een ziekenhuis, intensive care bed.
2. Spoedeisende zorg in een ziekenhuis of een andere medische instantie, ziekenhuisbed in ziekenhuis.
3. Langdurige verpleging in een medische omgeving, stationair verpleegbed
4. Thuiszorg, een echt zogenaamd HomeCare-bed.
5. Poliklinische zorg

1.1 Beoogd gebruik



Het verpleegbed is geschikt voor zorgbehoevende personen (volwassenen) met een lichaamslengte vanaf 146 cm. Het gewicht van de persoon mag niet meer bedragen dan 185 kg en dient meer te zijn dan 40 kg. De Body Mass Index (BMI = iemands gewicht (kg)/(lichaamslengte (m)^2) moet groter zijn dan of gelijk zijn aan 17.

Het verpleegbed mag worden ingezet in bejaarden- of zorginstellingen en revalidatiecentra. Het dient voor het verlichten van een beperking of voor het vergemakkelijken van de verzorging van zorgbehoevenden door de zorgverlener. Op grond daarvan zijn de hieronder beschreven verpleegbedden bestemt voor toepassingsbereik 3 en 5. Ieder ander gebruik geldt als niet in overeenstemming met de voorschriften en is mogelijkerwijs uitgesloten van garantie.

De Trendelenburgfunctie mag uitsluitend worden gebruikt door medisch vakkundig personeel. Het verpleegbed is niet geschikt voor gebruik in een ziekenhuis. Het is ook niet ontworpen voor het vervoer van patiënten. De bedden zijn alleen bestemd om binnen de

kamer van de patiënt - ook tijdens de positionering van de patiënt - verplaatst te worden, bijvoorbeeld om het bed te reinigen of om toegang te verkrijgen tot de patiënt. Na beweging de wielen vergrendelen en in de lengterichting van het bed draaien (belangrijk voor Trendelenburg-, anti-Trendelenburg- en comfortzitposities).

Het bed is geschikt voor hergebruik. Neem hiervoor de instructies voor de reiniging, verzorging en desinfectie in deze montage- en gebruiksaanwijzing in acht. Er moet ook speciale aandacht worden besteed aan de informatie over de inspecties.

Let op: De bedden hebben geen speciale aansluitingen voor potentiaalvereffening. Er mogen geen medische elektrische apparaten worden gebruikt die intravasculair of intracardiaal met de patiënt zijn verbonden. De exploitant van de medische hulpmiddelen is ervoor verantwoordelijk dat de combinatie van de apparaten voldoet aan de vereisten van EN 60601-1.

Deze gebruiksaanwijzing bevat veiligheidsvoorschriften. Alle personen die met de bedden werken moeten de inhoud van deze gebruiksaanwijzing kennen. Onoordeelkundige bediening kan tot gevaarlijke situaties leiden.

1.2 Definitie van de personengroepen

Exploitant
De exploitant (bijv. instanties voor medische hulpmiddelen, vakhandel, instellingen en betalers) is iedere natuurlijke of rechtspersoon die de bedden gebruikt of in wiens opdracht het bed wordt gebruikt. De exploitant is altijd verantwoordelijk voor de instructie in het vakkundig gebruik en onderhoud van het product .

Gebruikers
Gebruikers zijn personen die op grond van hun opleiding, ervaring of training gerechtigd zijn het verpleegbed te bedienen of er werkzaamheden aan te verrichten. De gebruiker is in staat om mogelijke gevaren te herkennen, respectievelijk te vermijden en om de gezondheidstoestand van de patiënt te beoordelen.

Patiënt/ bewoner
Persoon met één of meer beperkingen, een of meer activiteitsbeperkingen, één of meer deelnemingsbeperkingen of een combinatie hiervan.

Deskundig personeel
Deskundig personeel zijn de medewerkers van de exploitant die op grond van hun opleiding of training bevoegd zijn om het verpleegbed uit te geven, te monteren, te demonteren en te transporteren. Deze personen zijn, naast de bediening, montage en demontage van het verpleegbed, ook getraind in de voorschriften voor het reinigen en ontsmetten van het verpleegbed.

1.3 Veiligheidsaanwijzingen

Het beoogde gebruik van alle bewegende componenten dient ertoe om gevaren voor de zorgbehoevende te vermijden en is ook van cruciaal belang voor de veiligheid van mantelzorgers en/of het verplegend personeel. Voorwaarde daarvoor zijn de juiste montage en bediening van het bed. Ook moet bij het gebruik van het bed de individuele fysieke gesteldheid van de zorgbehoevende, evenals de aard en omvang van de beperking, moeten zonder meer in acht worden genomen.

Vermijd gevaren door onbedoelde aanpassing van de motor en onjuiste bediening door gebruik van de blokkeerfunctie. Als de gebruiker, bijvoorbeeld het verplegend personeel of de verantwoordelijke mantelzorger, de ruimte verlaat, dan moeten alle bedieningsfuncties van het bed met de sleutel van de handbediening worden vergrendeld. Daarvoor moet eerst het ligvlak in de veiligheidspositie worden gezet en door de sleutel in het slot aan de achterkant van het bed om te draaien de vergrendeling geactiveerd worden. De sleutel eruit trekken en voor de veiligheid controleren of de functies van de handbediening werkelijk vergrendeld zijn.

Deze aanbeveling geldt met name wanneer:

- de zorgbehoevende door bepaalde beperkingen niet zelf de handbediening veilig kan bedienen,
- de zorgbehoevende of het verplegend personeel door onbedoeld verstellen in gevaar kan worden gebracht,
- de zijhekken omhoog staan en er klem- of beknellingsgevaar kan ontstaan,
- er kinderen zonder toezicht bij het bed in de ruimte zijn.

Zorg er altijd voor dat de handbediening veilig met de haak aan het bed is opgehangen als deze niet gebruikt wordt en niet kan vallen.

De bediening van het bed mag in principe alleen door getraind verplegend personeel of mantelzorgers worden uitgevoerd of in aanwezigheid van getraind personeel.

Bij het verstellen van het ligvlak moet men goed opletten dat zich geen ledematen tussen de zijhekken bevinden die door het verstellen bekneld kunnen raken. Ook als het zijhek zelf versteld wordt moet men letten op de juiste lichaamspositie van de zorgbehoevende.

Voor het elektrisch verstellen moet altijd worden gecontroleerd of er zich ledematen binnen het verstelbereik tussen het onderstel en het hoofd- resp. voeteneinde bevinden of zelfs dat er zich personen of huisdieren tussen de vloer en het verhoogde ligvlak bevinden. In dit bereik bestaat een zeer hoog beknellingsgevaar. Let ook altijd op voorwerpen die zich in de buurt of zelfs onder het verpleegbed bevinden. Deze kunnen hierbij beschadigd raken.

Het toelaatbare gewicht van de patiënt is afhankelijk van het gelijktijdig aangebrachte totale gewicht van de toebehoren (matras of extra medische elektrische apparaten). De veilige werklast dient u te controleren op het typeplaatje op het frame van het ligvlak.

1.4 Levensduur/ garantie

Dit verpleegbed werd ontwikkeld, geconstrueerd en gefabriceerd om lange tijd veilig te kunnen worden gebruikt. Bij deskundige bediening en deskundig gebruik heeft dit verpleegbed in een instelling onder normale omstandigheden een verwachte levensduur van 15 tot 20 jaar. De levensduur is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de gebruiksfrequentie.

Let op: In geval van niet goedgekeurde technische wijzigingen aan het product vervallen alle garantie-aanspraken.

Dit product is niet toegelaten tot de Noord-Amerikaanse markt, met name niet die van de Verenigde Staten van Amerika (VS). De verkoop en het gebruik van het verpleegbed in deze markten, ook via derden, is door de fabrikant verboden.

1.5 Vereisten aan de installatielocatie

De firma Hermann Bock GmbH is niet aansprakelijk voor schade die door dagelijks gebruik kan ontstaan aan de vloer.

Om beschadiging van de vloer te voorkomen moet de ondergrond voldoen aan de aanbevelingen van de Duitse FEB-beroepsvereniging voor fabrikanten van elastische vloerbedekking. Hiervoor kan de Technische Informatie FEB nr. 3 worden geraadpleegd.

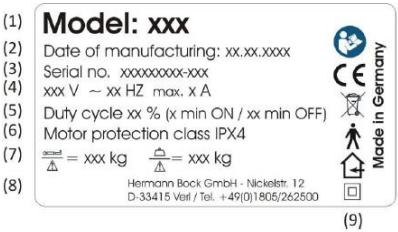
Gevaaraanwijzing van Bock

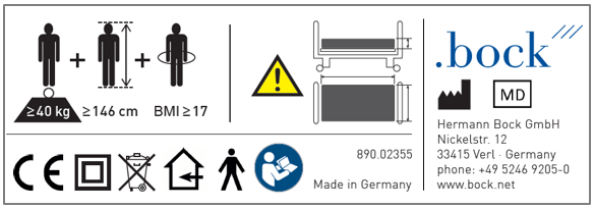
Bij gelijktijdig gebruik van elektrische apparaten kunnen met name in de onmiddellijke omgeving van het bedrijfsklare bed kleine elektromagnetische wisselwerkingen ontstaan tussen deze elektrische apparaten, zoals bijvoorbeeld storing op de radio. In dergelijke zelden voorkomende gevallen kunt u de afstand tussen de apparaten vergroten, ervoor zorgen dat u niet dezelfde stekkerdoos gebruikt of het storende of het gestoorde apparaat tijdelijk uitzetten.
Indien het bed in tegenstelling tot het beoogd gebruik samen met elektrische, medische apparaten moet worden gebruikt, dan moeten eerst de functies van het bed met behulp van de geïntegreerde blokkeerfunctie in de handbediening voor de duur van dat gebruik worden uitgeschakeld.

1.6 Typeplaatje

Elk verpleegbed is gemarkeerd met een individueel en een algemeen typeplaatje.

Individueel en algemeen typeplaatje





(1) Modelaanduiding
(2) Productiedatum: Dag, maand en jaar
(3) Serienummer: Bestelnummer – volgnummer
(4) Netspanning, netfrequentie en stroomverbruik
(5) Inschakelduur
(6) Beschermingsklasse van de aandrijving
(7) Maximaal gewicht patiënt/veilige werklast
(8) Fabrikant
(9) Symbolen (rechts aangebracht)

Verklaring van de symbolen:

CE	conformiteitsmarkering volgens de verordening voor medische hulpmiddelen
	Symbool voor het in acht nemen van de gebruiksaanwijzing
	Het product moet in de Europese Unie als gescheiden afval worden verwerkt. Het product mag niet met huisafval worden verwerkt.
	Medisch toepassingsdeel van type B
	Alleen in droge ruimten gebruiken.
	Beschermingsklasse II (dubbele isolering, extra geïsoleerd)
IPX4	Bescherming van de elektrische apparatuur tegen spatwater
=	Symbool voor maximaal patiëntengewicht
=	Symbool voor veilige werklast
MD	Symbool voor het labelen van een medisch hulpmiddel
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	Patiëntenpopulatie
	Volg de instructies voor matrasgrootte en -dikte
	Adres van de fabrikant

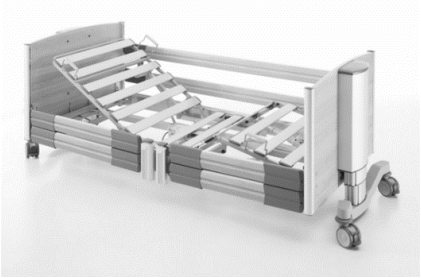
2 Algemene functiebeschrijving

Constructieve installatie en functie

Corrosiebescherming
De verpleegbedden van Hermann Bock GmbH worden zo ontwikkeld en geconstrueerd, dat deze lang en veilig kunnen functioneren. Daarom worden alle materialen waar corrosie kan optreden overeenkomstig beschermd. Alle metalen delen krijgen een oppervlaktebescherming. De stalen delen worden ofwel verzinkt of gemoffeld met een PES-poedercoating en de aluminium profielen zijn geanodiseerd

Het ligvlak met 4 functionele gebieden
Het ligvlak bestaat standaard uit een comfortabele lattenbodem (kan optioneel worden voorzien van aluminium latten of speciale veersystemen) en is verdeeld in vier functionele gebieden: rugleuning, vast zitvlak, boven- en onderbeenondersteuning.

Het omvattende ligvlakframe is gemaakt van stalen/aluminium buizen. De stalen buizen zijn gemoffeld met een PES-poedercoating. De elektrische, traploze hoogte-instelling van het ligvlak gebeurt door middel van gelijkstroommotoren met een veilige laagspanning van 29 V tot 35 V en wordt via het gemakkelijk te bedienen toetsenbord van de handbediening aangestuurd. De rugleuning kan elektrisch worden versteld. Het beendeel bestaat uit een tweedelige voetbeugel. Met elke druk op de knop kan elke afzonderlijke stand traploos via de handbediening worden ingesteld. Bij stroomuitval kan het rugdeel worden neergelaten door een buisklem los te maken.

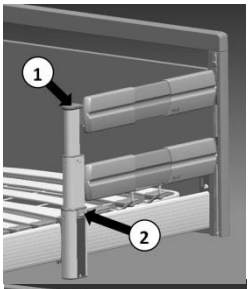


De hoogteverstelling
De hoogteverstelling van de bedden gebeurt door middel van twee uitschuifbare aluminium hefkolommen. Deze zijn elk gemonteerd op een voetbuis met twee wielen. Het oppervlak van de stalen buisconstructie is met een PES-poedercoating gemoffeld. Deze is bedekt met een mooi gevormde kunststof bekleding.

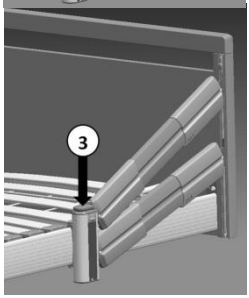
De zijhekken
Ieder verpleegbed kan aan twee zijden worden voorzien van twee zijhekken tot een bepaalde veiligheidshoogte. De zijhekken kunnen door middel van een rail naar boven en beneden worden gebracht. De glijstukken zijn door een stootdemper uiterst stil en de uiteinden zijn voorzien van een functionele afsluitkap. Het zijhek kan met een ergonomisch gevormde ontgrendelingsknop gemakkelijk worden bediend. Afhankelijk van het model en het gebruik zijn er korte of lange gedeelde zijhekvarianten beschikbaar.

Bediening van de uitschuifbare gedeelde zijhekken

Ieder deel van het zijhek kan onafhankelijk van de andere zijhekdelen worden versteld. De ontgrendelingsknoppen voor het verstellen bevinden zich aan de ene kant onderaan de uitschuifbare staander en aan de andere kant bovenaan het overeenkomstige eindstuk van het verpleegbed, in de metalen geleiders voor de latten van het zijhek

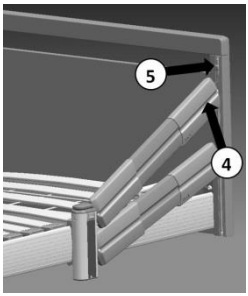


Om een deel van het zijhek te laten zakken, pakt u met één hand de bovenste knop (1) van de middelste staander, **trek deze licht naar boven** en druk met de andere hand de ontgrendelingsknop (2) aan de middelste staander naar binnen.



Het zijhek aan die kant gaat los en kan gemakkelijk tot aan de aanslag naar beneden worden gelaten (3). Het zijhek staat nu diagonaal.

Om ook de andere zijde te laten zakken neemt u het zijhek aan de kant van het einde in de uitsparing (4) en tilt u het zijhek lichtjes op. Nu kunt u de ontgrendelingsknop (5) indrukken en het zijhek langzaam omlaag laten zakken.

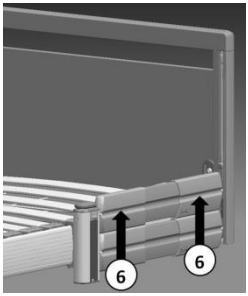


Let op:

Trek eerst het zijhek iets omhoog en druk dan pas op de ontgrendelingsknop! Het niet opvolgen van de instructie leidt tot beschadiging van de ontgrendeling.

Het zijhek bevindt zich nu in de neergelaten positie.

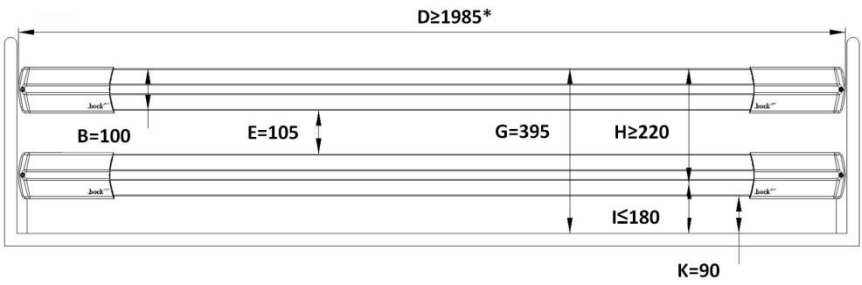
Als een van de delen van het zijhek als valbescherming in de bovenste positie moet worden geplaatst, pakt u met beide handen de bovenste lat van het zijhek in het midden van de uitsparing (6) en trek deze zo lang naar boven tot het hek aan beide zijden hoorbaar vastklikt. Het zijhek bevindt zich nu in de opgeheven positie.



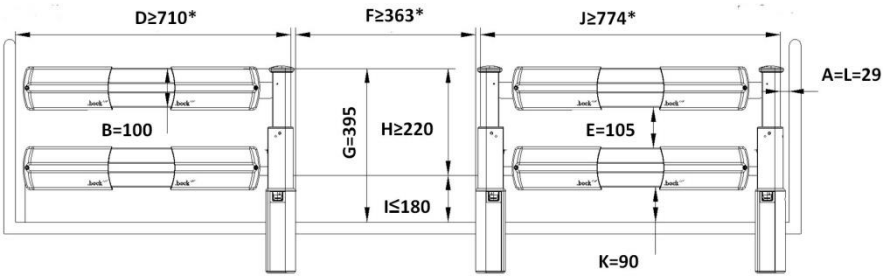
Gevaaraanwijzing van Bock

Bij gebruik van uitschuifbare (gedeelde) zijhekken aan dit verpleegbed moeten vier instelbare voeten onder het ligvlak worden geschroefd, om te voorkomen dat de uitschuifbare staanders van de zijhekken op de grond komen. Met deze aangeschroefde voeten kan het bed maar op een minimale onderste hoogte van 15,5 cm worden gezet.

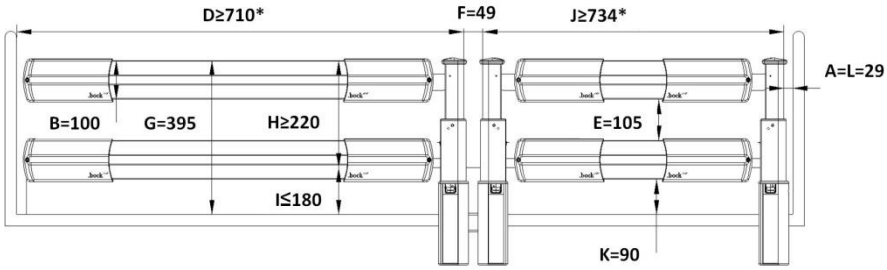
Afbeelding 1: Doorlopende houten zijhekken



Afbeelding 2: Uitschuifbare houten zijhekken, enkelvoudige staanders in het midden



Afbeelding 3: Uitschuifbare houten zijhekken, dubbele staanders in het midden



Alle afmetingen zijn in mm.

(*) Afhankelijk van de lengte van het ligvlak. De aparte staanders aan het kop- en voeteneinde zijn optioneel. De afmetingen tussen haakjes zijn optioneel.

Verklaring	
A:	Afstand tussen het hoofdeinde en het zijhek
B:	Hoogte 1 van het zijhek
C:	Hoogte 2 van het zijhek
D:	Breedte 1 van het zijhek
E:	Afstand tussen de elementen aan de binnenzijde van het zijhek
F:	Afstand tussen de gedeelde zijhekken
G:	Afstand tussen het ligvlak en de bovenkant van het zijhek
H:	Hoogte van de bovenkant van het zijhek boven de matras zonder dat deze is ingedrukt
I:	Dikte van de matras bij gebruik volgens de voorschriften
J:	Breedte 2 van het zijhek
K:	Kleinste afmeting tussen het zijhek en het ligvlak (of het paneel, indien aanwezig)
L:	Afstand tussen het voeteneinde en het zijhek

Artikelnummers:

Benaming	Art.nr.
Afbeelding 1: Doorlopende houten zijhekken	
Houten zijhek (2 steunbalken)	91703
Afbeelding 2: Uitschuifbare houten zijhekken, enkelvoudige staanders in het midden	
Houten zijhek (2 steunbalken)	91868
Afbeelding 3: Uitschuifbare houten zijhekken, dubbele staanders in het midden	
Houten zijhek lang hoofdeinde (2 steunbalken)	91704
Houten zijhek kort voeteneinde (2 steunbalken)	91705

Gevaaraanwijzing van Bock

Gebruik alleen originele Bock-zijhekken die voor elk verpleegbed als toebehoren verkrijgbaar zijn.
Gebruik alleen technisch storingsvrije en onbeschadigde zijhekken met de toegestane tussenruimte.
Let op dat de zijhekken goed vergrendeld worden.
Controleer voordat u de zijhekken aanbrengt en bij het eerste gebruik alle mechanische onderdelen aan het onderstel en de zijhekken die voor de bevestiging van de zijhekken zorgen, op eventuele beschadiging.
De bediening van de zijhekken moet altijd met de grootste zorgvuldigheid worden uitgevoerd omdat vingers snel beklemd kunnen raken tussen de langslatten.

3 Elektrische componenten

3.1 De aandrijfeenheid

De aandrijving bestaat uit aparte aandrijvingen voor de elektrisch beweegbare verstelling van de rugleuning en de beensteun. De hoogte-afstelling vindt plaats door middel van twee hefkolommen die aan het hoofd- en voeteneinde bevestigd zijn. Bij de aan de binnenkant aangebrachte besturingskast hoort een schakelkast met een gelijkrichter, waarin de ingangsspanning wordt omgezet in een veilige laagspanning van maximaal 29 volt DC gelijkstroom. De motoren, hefkolommen en handbediening werken met deze ongevaarlijke lage spanning.

De vermogensregeling zorgt voor een constante werkingssnelheid. De veiligheidsprestaties komen daarom overeen met beschermingsklasse II en de bescherming tegen vocht van beschermingstype IPX4.

De maximale inschakelduur is aangegeven op het bed (typeplaatje). Bijvoorbeeld 10% ID (inschakelduur) (2 min. ON / 18 min. OFF) betekent dat elke elektrische verstelling maximaal 2 minuten per 20 minuten mag worden uitgevoerd (beveiliging tegen oververhitting).

Als de maximale versteltijd van twee minuten wordt overschreden, bijvoorbeeld door het voortdurend spelen met de handbediening, en de besturing, respectievelijke de aandrijving oververhit raakt, dan schakelt de thermische veiligheid onmiddellijk de volledige stroomverzorging van het bed uit. Na een afkoelingsperiode van ca. een uur wordt de stroomverzorging naar de besturing automatisch weer ingeschakeld.

3.2 Voorzichtig: Elektrische aandrijving

Het elektrisch bediende verpleegbed maakt door de veelvoudige functies mogelijk om het genezingsproces van de hulpbehoevende persoon psychologisch en fysiek te ondersteunen en tegelijkertijd de pijn te verlichten. Als medische hulpmiddelen vereisen elektrisch bediende bedden een bijzonder zorgvuldige aandacht met het oog op de voortdurende veiligheidscontroles. Daarbij horen ook de veilige omgang met het bed, de dagelijkse controle van de elektrische apparatuur en het correct onderhoud en reiniging.

Om beschadigingen van de kabels te voorkomen, moeten de kabels buiten het bereik worden aangebracht waarin ze beschadigd kunnen raken. Ook moet worden voorkomen dat de kabels contact maken met scherpe randen. Om letsel door een elektrische schok te vermijden moet de kans op contact met te hoge spanning worden uitgesloten. Deze omstandigheden doen zich met name voor als de netvoedingskabel beschadigd is, er ontoelaatbare en te hoge lekstromen optreden of als er vloeistof in de motorbehuizing is binnengedrongen, door bijvoorbeeld ondeskundige reiniging. Door deze beschadigingen kunnen storingen optreden in de besturing en daardoor ongewenste bewegingen

veroorzaken van de afzonderlijke bedcomponenten, wat een verhoogd risico op letsel van de zorgbehoevende of de gebruiker met zich mee kan brengen.

3.3 De aandrijvingen/hefkolommen

De firma Hermann Bock GmbH rust de verpleegbedden uit met verschillende aandrijfsystemen van de firma Dewert en de firma Baumeister.

De aandrijvingen bestaan ieder uit vier componenten.

- Behuizing
- Motor
- Transmissie
- Spindel met moer

Het behuizingsprincipe van de individuele aandrijving garandeert de duurzame functionaliteit van alle aandrijvingscomponenten. De opbouw van de binnenkant van de behuizing biedt door een nauwkeurige constructie een wezenlijke voorwaarde voor de pasklare inbouw van de aandrijftechniek en een eenvoudige montage/demontage.

3.4 De externe schakelvoeding SMPS

De SMPS-netvoedingsstekker (Switch-Mode-Power-Supply) is een elektronische transformator die bij belasting maar heel weinig opwarmt en waarin een elektronische vermogensbewaking is ingebouwd. Dit zorgt voor een constante spanning tot de vastgestelde limietbelasting (geen snelheidsverlies) en een hoge mate van bescherming tegen overbelasting. De externe transformator biedt veiligheid vanaf het stopcontact omdat daar de netspanning onmiddellijk wordt omgezet in een veilige 29 V-laagspanning waarmee het bed wordt bediend. Het bed is door middel van een stekkerverbinding met de netvoedingskabel verbonden zodat deze bij een defect apart kan worden vervangen.

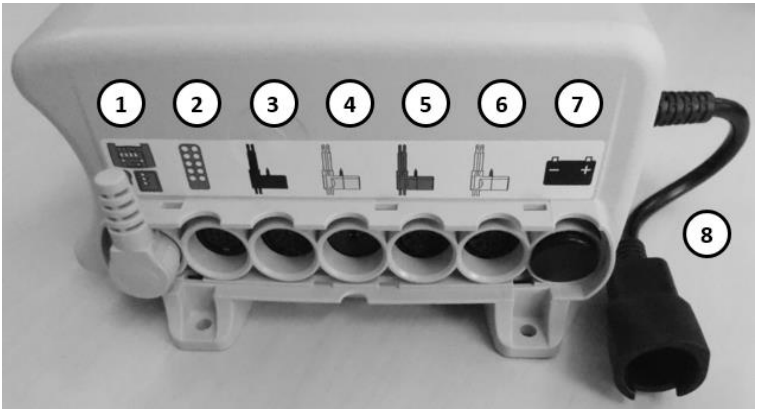
De netvoedingsstekker voldoet aan de Europese richtlijnen voor elektrische huishoudelijke apparaten en verbruikt daarom ook in de stand-bymodus maar maximaal 0,5 watt en is met een variabele ingangsspanning van 100 V tot 240 V internationaal te gebruiken. Er kunnen aan de SMPS-netvoedingsstekker geen elektromagnetische wisselvelden worden gemeten.

De externe schakelvoeding SMPS

3.5 De besturing

De floorline 9.5|80 is uitgerust met een besturing van de firma DewertOkin GmbH (Generation 1/MCL 2 of Generation 2/MCL 3). Als alternatief kan de floorline 9.5|80 worden uitgerust met een Smart-Care-Control (SCC)-besturing van de firma Hermann Bock GmbH.

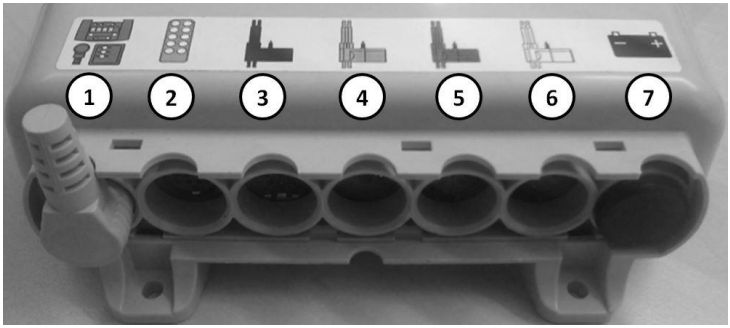
Besturing Generation 1/MCL 2



Besturing Generation 1/MCL 2

Aan de besturing kunnen vier aandrijvingen worden aangesloten (bussen 3, 4, 5 en 6). De kleurcodering vindt u in hoofdstuk 4 “Structuur en bediening”. Op de aansluitbus voor de handbediening (bus 2) kan een vloerverlichting worden aangesloten, waarop zich weer een bus voor de handbediening bevindt. Zorg ervoor dat er op de aansluiting voor de batterij (bus 7) een dummystekker is aangebracht als er geen batterij is aangesloten. Op de bus voor het extra bedieningselement (bus 1) moet een zogenaamde overbruggingsstekker worden aangebracht. Op de zijdelingse pigtail-aansluiting (bus 8) kan een leeslamp worden aangesloten.

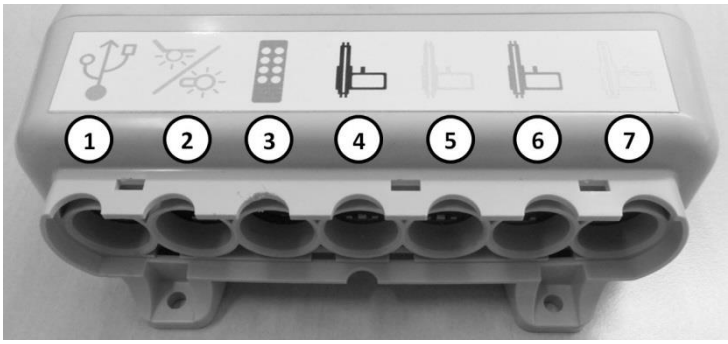
Besturing Generation 2/MCL 3



Besturing Generation 2/MCL 3

De aansluitbussen zijn identiek aan de hierboven beschreven besturing van de Generation 1 (MCL 2) De pigtail-aansluiting bevindt zich aan de bovenkant van de besturing.

SCC-besturing



SCC-besturing

Bus 1 is een CAN-busaansluiting, waaraan onder andere een sensormat voor het herkennen van Bed-Off kan worden aangesloten. Meer bijzonderheden hierover kunt u vinden in de apart meegeleverde montage- en gebruikshandleiding voor de Smart-Care-Control-besturing. In bus 2 wordt een Y-kabel ingevoerd waaraan de vloerverlichting en de leeslamp worden aangesloten. In bus 3 moet de meegeleverde handbediening worden aangesloten. De aansluitbussen 4, 5, 6 en 7 zijn voorzien voor de aparte aandrijvingen aan de schaar en het ligvlak.

Gevaaraanwijzing van Bock

De aandrijvingscomponenten mogen niet worden geopend!
Het oplossen van storingen of het vervangen van individuele elektrische onderdelen mag uitsluitend door speciaal geautoriseerd deskundig personeel worden uitgevoerd.

Gevaaraanwijzing van Bock

De motoren voldoen aan spatwaterbescherming IPX4. De kabels mogen niet bekneld raken. Het verstellen van de bewegende onderdelen mag alleen plaatsvinden voor gebruik volgens de voorschriften. Hermann Bock GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor niet-overeengekomen technische wijzigingen.

Gevaaraanwijzing van Bock

Probeer nooit om zelf storingen aan de elektrische uitrusting op te lossen. Dit kan levensgevaarlijk zijn! Neem ofwel contact op met de klantenservice van Hermann Bock GmbH of gemachtigde elektrotechnische vakmensen, zodat de reparatie plaatsvindt volgens alle voorschriften en veiligheidsbepalingen van de Duitse VDE.

Gevaaraanwijzing van Bock

De maximale inschakelduur van 2 minuten mag niet worden overschreden. Daarna moet aansluitend een pauze van minimaal 18 minuten in acht worden genomen.

3.6 De handbediening

De seriële handbediening is voorzien van een geïntegreerde blokkeerfunctie die het mogelijk maakt voor het verplegend personeel om met een sleutel de werking van de handbediening geheel of gedeeltelijk te blokkeren.

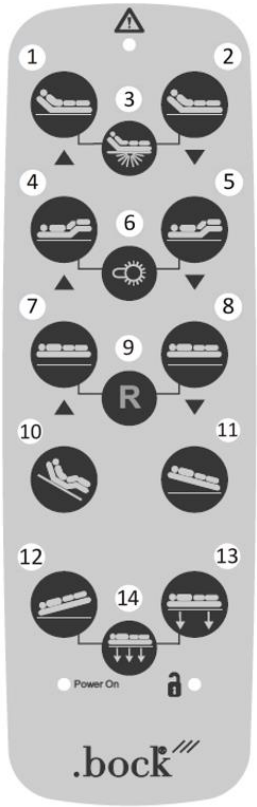
De afsluitbare handbediening, enkele-fout veiligheid

De basisfuncties kunnen bediend worden door het indrukken van de tien bedieningsknoppen op de handbediening. De vier middelste symbolen geven aanwijzingen over een speciale functie die door een gelijktijdige vingerdruk op de naast elkaar gelegen knoppen kan worden uitgevoerd. De afzonderlijke bedieningsknoppen zijn voorzien van overeenkomstige symbolen. De regelmotoren lopen zo lang als de desbetreffende knop wordt ingedrukt. Een gekruld spiraalsnoer geeft bij de bediening de noodzakelijk bewegingsvrijheid.

Met de aan de achterkant gemonteerde ophanginrichting kan de handbediening, vooral ook bij reiniging en verzorging, aan het bed worden gehangen. Daarmee kan een mogelijk storende positie van de handbediening door eenvoudig vastklemmen aan iedere gewenste plek van het bed worden vermeden.

Functietoetsen:

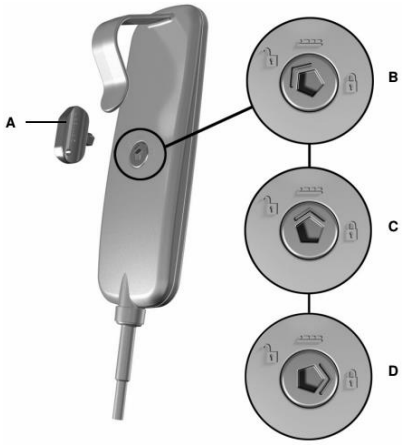
(1)	Rugdeel omhoog
(2)	Rugdeel omlaag
(3)	Vloerverlichting: Toets (1) en (2) gelijktijdig indrukken
(4)	Onderbeendeel omhoog
(5)	Onderbeendeel omlaag
(6)	Verlichting/ leeslampje: Toets (4) en (5) gelijktijdig indrukken
(7)	Ligvlak omhoog
(8)	Ligvlak omlaag *(Tussenstop bij 37,5 cm uitstappositie, veiligheidsstop bij 27,5 cm veiligheidspositie)*
(9)	Reset: **Zonder meer bij de eerste ingebruikname en na het loskoppelen van het stroomnet uitvoeren!** (De resetfunctie wordt uitgevoerd door gelijktijdig indrukken van toets (7) en (8). Daarbij gaat het bed na ca. 8 seconden langzaam omlaag tot de onderste positie. Nadat de besturing een geluidssignaal heeft gegeven is de reset volledig uitgevoerd.)
(10)	Comfortzitpositie omhoog (*)
(11)	Voeteneind omlaag (anti-Trendelenburg)
(12)	Hoofdeinde omlaag (Trendelenburg) (**)
(13)	Ligvlak, rug en onderbeendeel omlaag *(daalt tot de veiligheidsstop op 27,5 cm)*
(14)	Omlaag-functie: Toets (12) en (13) gelijktijdig indrukken **Voorzichtig: gevaar voor bekneld raken voeten** (Tweede veiligheidsstop bij 15,5 cm voor toebehoren en uitschuifbare staanders, eindstop bij 9,5 cm onderste positie (***))



(*) De comfortzitstand gaat alleen omhoog. Alle ingestelde posities kunnen met toets 13 omlaag worden bewogen.
(**) Bij gebruik van de Trendelenburg-functie moeten aan het voeteneinde de remmen worden ontgrendeld. Alle zwenkwielen moeten parallel aan de lengteas van het bed staan.
(***) Niet mogelijk bij gebruik van de (gedeelde) uitschuifbare zijhekken.

3.7 Handbediening - Blokkeerfuncties

De handbediening heeft een ingebouwde blokkeerfunctie die door middel van de bijbehorende sleutel kan worden geactiveerd en gedeactiveerd. Voor het blokkeren van alle elektrische functies moet de sleutel in het aan de achterkant van de handbediening aangebrachte blokkeerslot worden gestoken en kan de blokkeerfunctie door draaien van de sleutel worden in- of uitgeschakeld.



A: Steeksleutel
B: Toetsen handbediening vrijgeven
C: Hoofdeinde omlaag (Trendelenburg - toets 12) en omlaag-functie (toetsen 12 en 13) geblokkeerd
D: Handbediening geblokkeerd

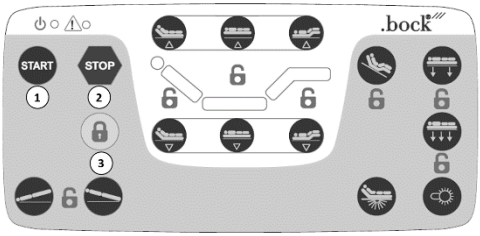
Gevaaraanwijzing van Bock

Let op dat het snoer van de handbediening niet onder een van de aluminium langsbalken wordt geleid. Hierdoor kan het snoer bij volledig laten zakken van het bed in de onderste positie (tot op de vloer) beschadigd raken.
Voer vóór het in gebruik nemen en na iedere loskoppeling van het stroomnet een reset uit.
Let op de positie van de zwenkwielen, met name bij de comfortzitstand, Trendelenburg en anti-Trendelenburg.
Houd er rekening mee dat bij gebruik van toebehoren en (gedeelde) uitschuifbare zijhekken het bed maar tot de tweede veiligheidsstop (15,5 cm) kan worden bewogen.
Let bij het bewegen van het verpleegbed tot op de laagste positie (tot op de vloer) op het hoge beknellingsgevaar (voeten, tenen en voorwerpen, zoals bijvoorbeeld ook snoeren) onder de aluminium langsbalken of de uiteinden van het bed.

3.8 Tweede bedieningselement (optioneel als toebehoren)

Het verpleegbed kan optioneel worden uitgerust met een extra bedieningselement.

Hiervoor wordt een tweede bedieningskast in het bed gemonteerd, die wordt aangesloten op bus 2 van de besturing. In deze tweede besturingskast worden de handbediening in bus 1 en het tweede bedieningselement in bus 2 gestopt. De bussen 3, 4 en 5 blijven niet toegekend en zijn voorzien van een dummystekker.



Bediening:
Om het verpleegbed met het bedieningselement te besturen, moeten de toetsen met een druk op de toets “START” (1) worden vrijgegeven. Nu kunnen alle functies worden uitgevoerd die u op de handbediening vindt. Na de verstelling van het verpleegbed kunt u de toets ‘STOP” indrukken, om de toetsvergrendeling onmiddellijk te activeren, anders wordt die na enige tijd van niet-gebruik automatisch geactiveerd.

Blokkering van functies:
Met het tweede bedieningselement kunt u de afzonderlijke functies blokkeren. Druk hiervoor op de toets met het symbolische slot (3). Nu kunt u afzonderlijke functies uitkiezen. Als de betreffende controlelamp brandt, is de functie niet geblokkeerd. Als de betreffende controlelamp niet brandt, is de functie geblokkeerd. Deze functies zijn dan op het bedieningselement **en** op de handbediening geblokkeerd. Nadat u alle nodige toetsen hebt geblokkeerd, kunt u uw keuze bevestigen door op de toets “START” of “STOP” te drukken. De instellingen blijven opgeslagen.

LET OP: Als bepaalde functies op de handbediening werden geblokkeerd, worden deze niet op het tweede bedieningselement geblokkeerd. Deze functies moeten hier apart worden geblokkeerd.

3.9 Accu (optioneel als toebehoren)

De accu dient als netonafhankelijke resetfunctie. Er wordt geen garantie gegeven voor de werking van de aandrijving in geval van stroomuitval.

Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op gedurende minstens 24 uur. De ingebouwde accu’s bereiken hun volledige capaciteit pas na 5 tot 10 laad- en ontlaadcycli.

Zolang de besturing van netspanning wordt voorzien, zorgt het automatische oplaadcircuit voor een permanente gebruiksbereidheid. Na een netonafhankelijk gebruik van het aandrijfsysteem moet de accu onmiddellijk worden opgeladen door de netaansluiting weer tot stand te brengen.

Wanneer de spanning van de accu de uitschakelgrens bereikt, wordt het aandrijfsysteem volledig gedeactiveerd. De diepontladingsbeveiliging beschermt de accu tegen eventuele schade, die kan voortkomen uit het niet in acht nemen van de ontladingswaarschuwing. Als de spanning van de accu in bedrijf de drempel van de diepontladingsbescherming bereikt, klinkt er een akoestisch signaal. Wanneer dit akoestisch signaal klinkt, moet de accu onmiddellijk worden geladen, een kortstondige werking van de aandrijving is echter nog mogelijk.

Technische gegevens	Accu AG7
Nominale spanning	24 V DC
Capaciteit	1,2 Ah
Zekering	T 15 A
Beschermingstype	IPX4
Accutype	Blei Vlies
Laaduitschakelingsspanning	29 V DC
Laadtijd	ca. 14 uur
Levensduur	ca. 1000 laadcycli
Zelfontlading	ca. 6 maanden

Gevaaraanwijzing van Bock

Neem de rusttijd van de accu in acht. Deze moet minstens een uur rusten voor de ingebruikname, voor de verwijdering en voor de vervanging van de accu.

Er bestaat gevaar voor elektrische schokken! Trek voor de montage zeker de netvoedingsstekker van de aandrijving uit de contactdoos! Zorg ervoor dat de netvoedingsstekker altijd toegankelijk is.

Om de gebruikszekerheid te verhogen moet u voor de eerste ingebruikname of na extreme mechanische belastingen volgende maatregelen nemen: Controleer de behuizing op beschadigingen Als de behuizing beschadigingen vertoont of bij een sterke verhitting van het apparaat: Koppel dan de accu los van de bediening en stel het aandrijfsysteem buiten bedrijf.

Open of vernietig de accu niet.

Stel de accu niet bloot aan hitte of open vuur. Bewaar ze niet in direct zonlicht.

Als de accu lekt en u in aanraking komt met de uitgelopen vloeistof, was de vloeistof dan grondig af met water en zoek onmiddellijk een dokter op.

Verwijder de accu volgens de wettelijke voorschriften voor oude batterijen en accu's.
Deze mogen niet bij het huisvuil terechtkomen.

Onderhoud: Voer regelmatig (minstens om de 6 maanden) visuele inspecties uit. Let op beschadigingen van de behuizing, controleer de stekkerverbindingen en de kabels op beschadigingen, beknellingen of breuken.

Maximale bewaartijd 6 maanden bij de aanbevolen bewaartemperatuur. Daarna moet de accu weer
worden geladen. Bij hogere bewaartemperaturen moet de accu reeds vroeger worden geladen. Zo wordt een diepontlading vermeden, die tot een onherstelbare beschadiging van de accu zou kunnen leiden.

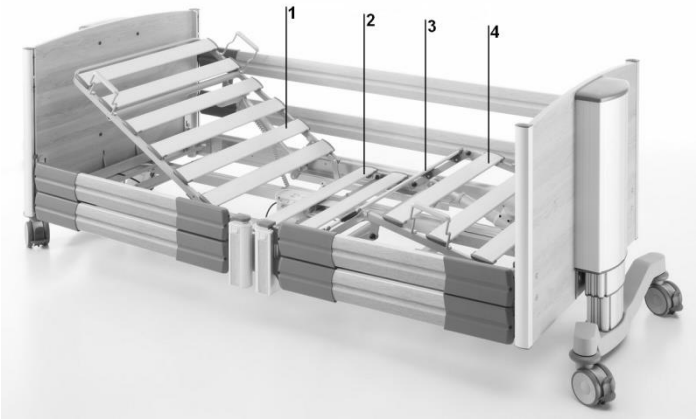
4 Opbouw en bediening

4.1 Technische gegevens

Technische gegevens			floorline 9.5|80
Ligvlak: cm			90 x 200
Afmetingen buitenzijde: cm			102 x 240
Veilige werklast: kg			220
Max gewicht persoon: kg			185
Hoogte-instelling: cm			9,5- 80
Lengte van de rugleuning: cm			88
Max. instelhoek t.o.v. horizontaal:			
- Rugdeel			70°
- Onderbeendeel			20°
- Trendelenburg-positie			12°
Hoogte zijhek met lattenbodem: cm			39,5
Hoogte zijhek met ripolux®neo: cm			35
Keuzemogelijkheden zijhekken:			
- Doorlopende houten zijhekken			•
- Uitschuifbare houten zijhekken			•
Mogelijkheid voor onderschuiven van bv. hefapparatuur: cm			> 15
Geluidsniveau: dB(A)			< 65
Gewichten:			
Totaal incl. doorl. Houten zijhekken: kg			165
Ligvlak: kg			66
Houten eindstuk incl. hefkolom: kg			39
Doorlopend houten zijhek: kg / set			12,5
Uitschuifbaar houten zijhek: kg / set			18
Elektrische gegevens			
Fabrikant	Dewert/Baumeister (MCL 2 en MCL 3)	Ingangsspanning: V	100-240*
		Frequentie: Hz	50/60
		Max. vermogen A	4,0 (MCL 2) 3,5 (MCL 3)
Fabrikant	Hermann Bock (SCC)	Ingangsspanning: V	100-240*
		Frequentie: Hz	50/60
		Max. vermogen A	3,5

Alle onderdelen en gegevens zijn onderhevig aan voortdurende ontwikkeling en kunnen daarom afwijken van de vermelde gegevens. Houd er rekening mee dat de bedden ook in speciale maten bestaan en dat de technische gegevens overeenkomstig kunnen variëren.

*In de netvoedingsstekker wordt de spanning omgezet naar een veilige laagspanning, zodat de ingangsspanning aan de besturing tussen 24-20 V ligt.



1 Rugdeel
2 Vast zitdeel
3 Bovenbeenondersteuning
4 Onderbeenondersteuning

4.2 floorline 9.5|80

Geschikt voor gehandicapten, zelfbepalend, dichtbij de vloer De nieuwe floorline 9.5|80 maakt een comfortabele slaappositie mogelijk, zelfs bij een bedhoogte van maar 9,5 cm. Technisch doordacht tot in alle details: floorline 9.5|80 kan eenvoudig worden verlengd en aangepast aan de individuele patiënt. Dat gaat heel gemakkelijk: De volledig ergonomische bedverlenging is in een handomdraai aangebracht. De zijhekken zijn beschikbaar voor alle lengten. Floorline 9.5|80 biedt mensen met een beperking, hulpbehoevende zieken en mensen met een handicap een hoog ligcomfort en ondersteunt door zijn gemakkelijke bediening tegelijkertijd een optimale verpleging.

- De floorline 9.5|80 is niet geschikt voor gebruik in een ziekenhuis.
- De floorline 9.5|80 is niet geschikt voor het transport van patiënten. De bedden zijn alleen bestemd om binnen de kamer van de patiënt verplaatst te worden om het bed te reinigen of om toegang te verkrijgen tot de patiënt.
- Het verpleegbed is geschikt voor zorgbehoevende personen (volwassenen) met een lichaamslengte vanaf 146 cm. Het gewicht van de persoon mag niet meer bedragen dan 185 kg en dient meer te zijn dan 40 kg. De Body Mass Index (BMI) moet groter dan of gelijk zijn aan 17.
- De floorline 9.5|80 kan onder bepaalde omstandigheden (naar behoefte) voor medische doeleinden gebruikt worden met elektrische medische apparaten (bv. afzuigapparaten, voedingssystemen, anti-decubitussystemen, ultrasone vernevelaars, zuurstofconcentratoren, enz.) In dat geval moeten alle functies van het bed gedurende het gebruik daarvan door middel van de ingebouwde blokkeerfunctie worden uitgeschakeld.

Let op: Het bed heeft geen speciale aansluitingen voor potentiaalvereffening. Er mogen geen medische elektrische apparaten worden gebruikt die intravasculair of intracardiaal met de patiënt zijn verbonden. De exploitant van de medische hulpmiddelen is ervoor

verantwoordelijk dat de combinatie van de apparaten voldoet aan de vereisten van EN 60601-1.

Bijzondere eigenschappen

De floorline 9.5|80 kan eenvoudig worden verlengd en aangepast aan de individuele patiënt. Dat gaat heel gemakkelijk: De volledig ergonomische, werkelijke bedverlenging is in een handomdraai aangebracht. De zijhekken zijn voor alle lengten leverbaar. Het resultaat: Comfort over de hele linie!

De floorline 9.5|80 klaarmaken voor gebruik

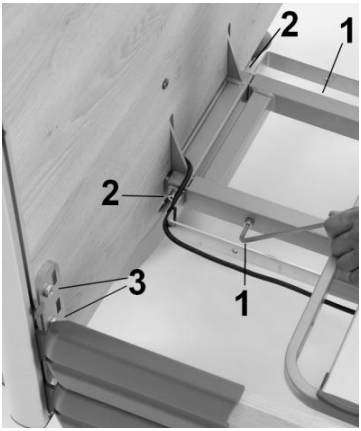
Verwijder alle verpakkingsmateriaal of transportbevestigingen en zet de aparte onderdelen vrij op een horizontale ondergrond. De schroeven uit de transportbevestiging zijn nodig voor de montage van het bed.

Leg het ligvlak vlak op de grond.

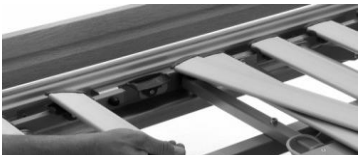
(1) Het eindstuk met de dunne uiteinden in de buisopeningen voor de verlengstukken aan het voeteneinde van het ligvlak steken en met de bijgeleverde inbusschroeven (M8x25) vastzetten en aandraaien.

(2) De verzinkte hoeklasplaat eveneens met inbusschroeven (M8x20) aan het eindstuk schroeven.

(3) Draai de kruiskopschroeven uit het eindstuk en daarmee het uitsteeksel van de aluminium langsbalk vastschroeven. Trek indien nodig ook de schroefdraadstift vast aan die zich aan de onderkant van de langsbalk bevindt.



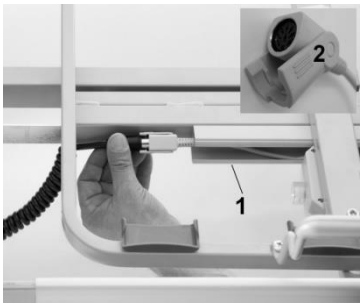
Steek nu het andere eindstuk met de brede uiteinden in de buisopening aan het hoofdeinde



en zet vast met de inbusschroeven (M8x25). De schroeven hiervoor bevinden zich in de vierkant buis aan de opening. Daarna punt (3) ook uitvoeren voor het hoofdeinde.

Verwijder voor de montage van de kabelaansluitingen enkele latten uit het ligvlak. Daardoor krijgt u gemakkelijker toegang tot de kabelgoten.

Verwijder het deksel (1) van de kabelgoten, klap de trekontlasting (2) open en sluit de aansluitstekker van de hefkolommen aan.
Trek daarna vanaf het hoofdeinde de netvoedingskabel door de kabelgoot en sluit aan de achterkant van de besturingskast aan. Druk daarna het bijgeleverde kunststof onderdeel op de netvoedingsstekker aan de schakelkast.

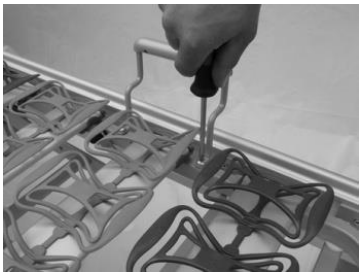


De kabel van de hefkolom aan het hoofdeinde en de netvoedingskabel worden in de kabelgoot gelegd waarin ook de kabel van de handbediening is gelegd. De kabel van de hefkolom aan het voeteneinde wordt door de nog ongebruikte kabelgoot naar de sturing gevoerd. Zet deze kabel aan de hoeklasplaat vast met een kabelbinder.

Sluit de kabelgoten weer helemaal om te voorkomen dat de kabels eruit vallen. Omdat het ligvlak tot bijna op de vloer daalt bestaat er anders gevaar dat de kabels bekneld raken.
Stekkeraansluiting schakelkast:

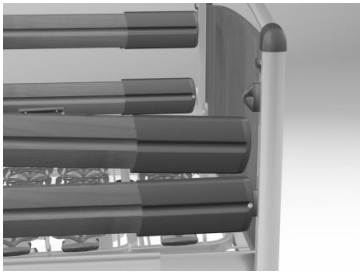
- Rood: Handbediening of Vloerverlichting
- Zwart: Hoofdeinde ligvlak
- Geel: Voeteneinde ligvlak
- Blauw: Aandrijving schaar – hoofdeinde
- Wit: Aandrijving schaar - voeteneinde

De matrasbeugels kunnen voor het transport gedemonteerd zijn. Bevestig deze met de bijgeleverde zelftappende schroeven aan de hoofd- en voetenbeugel zoals getoond in de afbeelding.



Voordat het bed in gebruik wordt genomen, dient u een reset uit te voeren van de motoren zoals beschreven op pagina 17.

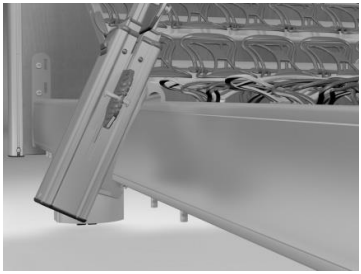
Standaard zijhekken



Trek voor de montage van doorlopende zijhekken de geïntegreerde bedverlenging iets uit, zie hieronder. Steek de latten van het zijhek in de uitsparingen en schroef deze vast.

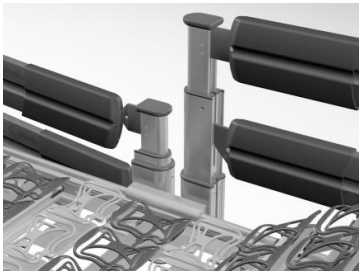
Als alle latten van het zijhek gemonteerd zijn, schuift u het eindstuk weer terug en trekt u de schroeven weer vast aan.

Uitschuifbare zijhekken:

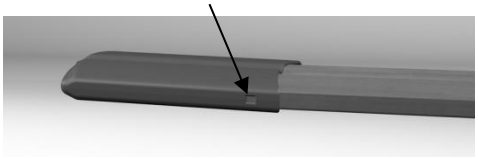


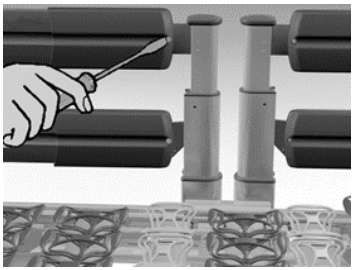
Zet de buitenste staanders ongeveer aan het eind van het ligvlak en de middelste staanders ongeveer in het midden van de lengte-as van de langsbalken van het ligvlak.

Steek de latten van het zijhek op de montagebeugels en schroef ze vast.

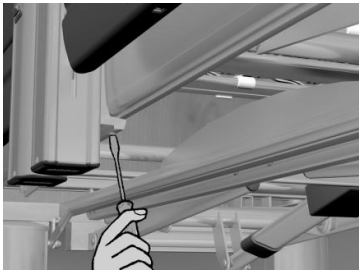


De markeringen op de zijhekbevestigingen moeten naar beneden wijzen.





Lijn de staander uit naar de zijkant en schroef hem vanaf de onderkant vast.

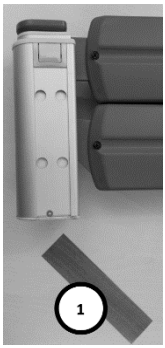


Als de uitschuifbare zijhekken achteraf moeten worden gemonteerd, dan moeten er vier beschermingsvoeten M10 in de dwarsbalken van het ligvlak worden geschroefd. Bij gebruik van een uitschuifbaar zijhek kan het bed maar tot een minimale hoogte van 15,5 cm (tweede veiligheidsstop) omlaag worden bewogen

Verplaats daarvoor het ligvlak naar de onderste positie. Schroef de vier buitenste schroeven van de twee dwarsbalken van het ligvlak los en vervang ze door de verstelbare voeten.

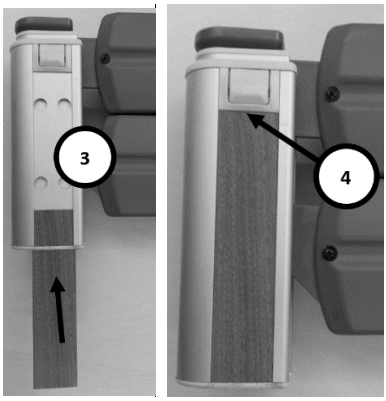
Verplaats het bed naar de onderste positie (tweede veiligheidsstop) en controleer of er nog ca. 5 mm lucht tussen de vloer en de onderkant van de uitschuifbare staander overblijft.

Inschuiven van de decoratieve folie in de telescopische staander



Neem de decoratieve folie (1) en schuif die van onder door de gleuf in de plug (2) in het aluminium profiel van de zijhekstaander (3). Zorg ervoor dat de juiste kant van de decoratieve folie naar buiten wijst. Die kan later moeilijk worden verwijderd. Schuif de decoratieve folie zo ver in, dat ze gelijk is met de toets (4). Aan de onderste plug (2) is een

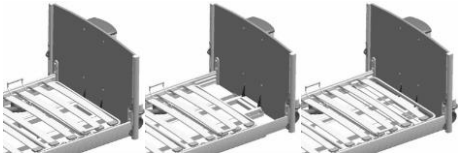
klikneus ingebouwd, die voorkomt dat de decoratieve folie eruit valt.



Controleer nog eens alle schroefverbindingen voordat het bed in gebruik wordt genomen.

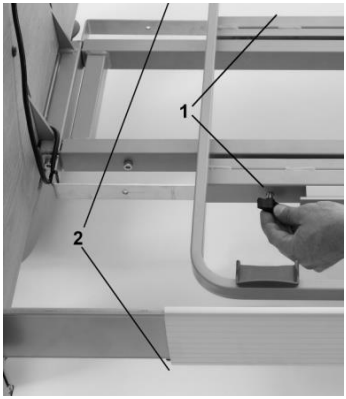
Gevaaraanwijzing van Bock

Bij gebruik van uitschuifbare (gedeelde) zijhekken aan dit verpleegbed moeten vier instelbare voeten onder het ligvlak worden geschroefd, om te voorkomen dat de uitschuifbare staanders van de zijhekken op de grond komen. Met deze aangeschroefde voeten kan het bed maar op een minimale onderste hoogte van 15,5 cm worden gezet.



4.3 Bedverlenging

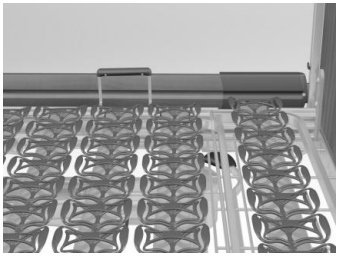
Verwijder aan het eindstuk van het voeteneinde de twee vleugelmoeren (1) en draai de twee schroefdraadstiften (2) los.
Trek het eindstuk aan het voeteneinde er ongeveer 220 mm uit.

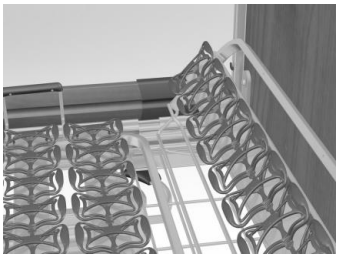


Neem de verlengingsbeugel voor het voeteneinde (verkrijgbaar als toebehoren) en verwijder de beide aangebrachte aluminium kappen.

Klem de aluminium kappen op de uitsteeksels.
Schuif het voeteneindestuk weer terug zodat de langsbalken en het opgeklemde deel vast tegen elkaar aan liggen.
Schroef nu de vleugelmoeren weer vast en trek de schroefdraadstiften aan de langsbalken aan de onderkant weer aan.

Leg de verlengingsbeugel voor het voeteneinde erin als getoond op de afbeelding.





4.4 Nood-omlaag - achterdeel

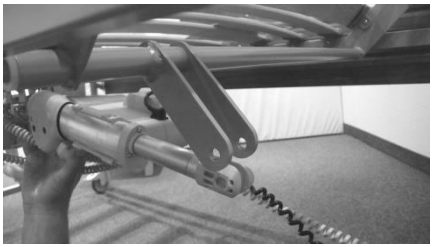
Bij uitval van de stroomtoevoer of de aandrijfsystemen kunt u het omhoog geplaatste achterdeel met de hand laten zakken.

Alleen uitvoeren met twee personen!

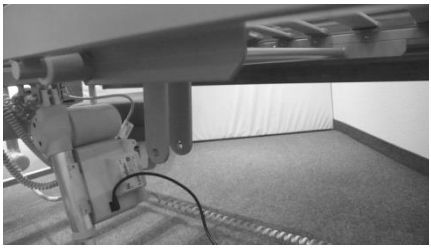
Eén persoon tilt (ontlast) het achterdeel een beetje omhoog en houdt het in deze positie vast. De tweede persoon verwijdert nu de borgpen aan de motor.

De motor is nu gescheiden van het achterdeel en kan omlaag worden gezwenkt.

Wanneer de tweede persoon de gevarenzone verlaten heeft, kan de eerste persoon het achterdeel voorzichtig laten zakken.



Houd het achterdeel vast tot het volledig omlaag staat.



Gevaaraanwijzing van Bock

Dit laten zakken mag alleen in geval van nood worden uitgevoerd en alleen door personen die deze bediening volledig beheersen.
Koppel het bed altijd los van de stroomtoevoer tot de motor weer gemonteerd is.

4.5 Verplaatsing van locatie

Als het bed naar een andere locatie moet worden verplaatst, let dan op de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Breng het ligvlak met toets (8) van de handbediening omlaag.
- Trek voor het verplaatsen van het verpleegbed de netvoedingsstekker eruit en bevestig deze aan het eindstuk, zodat de kabel niet kan vallen en onder de wielen kan raken. Let op dat de kabel niet over de vloer sleept.
- Controleer voordat u de netvoedingsstekker weer in het stopcontact steekt de netvoedingskabel op mechanische beschadiging (knik- en drukpunten, schaafplekken en blootliggende stroomdraden).
- Leg de netvoedingskabel zo dat er bij gebruik van het bed niet aan getrokken wordt, er niet over de kabel heen wordt gereden en de kabel niet klem komt te zitten tussen de bewegende onderdelen van het bed. Steek daarna de stekker weer in het stopcontact.
- Voer een reset uit als beschreven op pagina 17.

4.6 Transport-, opslag- en bedrijfsvoorwaarden

	Transport en opslag	Bedrijf
Temperatuur	0°C tot +40°C	10°C tot +40°C
Relatieve luchtvochtigheid	20% tot 80%	20% tot 70%
Luchtdruk	800hPa tot 1060hPA	

4.7 Functionele aanwijzingen

Om het bed op zijn plaats vast te zetten moeten de remmen van de zwenkwielen worden vergrendeld. Daarvoor moet de vergrendelingshendel aan ieder zwenkwiel met de voet naar beneden worden gedrukt. Let op dat de zwenkwielen in de lengte-as van het bed staan. Dit is belangrijk bij de Trendelenburg en de anti-Trendelenburgpositie evenals bij de comfort zitpositie (Hierbij moeten wel de remmen aan één eindstuk worden ontgrendeld als aangegeven).

De geïntegreerde zijhekken moet indien nodig zo ver omhoog worden getrokken dat deze vastklikken. Bij gebruik van verschillende matrasdikten mag de minimale hoogte zonder indrukken niet minder zijn dan 22 cm, gemeten vanaf de bovenkant van het zijhek boven de matras (indien hoger moet een derde opzetzekering worden gebruikt, die als toebehoren verkrijgbaar is).

4.8 Verwijdering

De afzonderlijke materialen van kunststof, metaal en hout kunnen worden hergebruikt en kunnen volgens de wettelijke bepalingen worden gerecycled. Let op dat elektrisch

verstelbare verpleegbedden volgens de WEEE EU-richtlijn 2012/19/EG moet worden aangemerkt als bedrijfsmatig gebruikt elektronisch afval (b2b). Alle vervangen elektrische en elektronische onderdelen van het elektrisch verstelsysteem moeten in overeenstemming met de Duitse wet verwijdering elektro- en elektrotechnische apparaten (in het kort ElektroG) worden behandeld en verwijderd.

4.9 Probleemoplossing

Dit overzicht geeft u aanwijzingen over welke functionele storingen u zelf kunt testen en eenvoudig op kunt heffen en welke storingen in ieder geval moeten worden opgelost door vakmensen.

Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De aandrijving werkt niet via de handbediening	Netvoedingskabel niet aangesloten op stopcontact	Stekker van de netvoedingskabel in het stopcontact steken
	Signalen van de hefkolommen worden niet correct in de besturing verwerkt	Voer een reset uit als beschreven op pagina 17.
	Stekkerdoos heeft geen spanning	Controleer de stekkerdoos of de zekeringkast
	De stekker van de handbediening zit niet goed vast	Controleer de steekverbinding aan de motor
	Handbediening of de aandrijving is defect	Informeer de exploitant of de klantenservice van de firma H. Bock
	Blokkeerfunctie of blokkeerkast in de handbediening geactiveerd	Blokkeerfunctie of blokkeerkast in de handbediening deactiveren
Aandrijvingen stoppen bij het indrukken van een toets na een korte tijd	Er bevindt zich een obstakel in het verstelbereik	Verwijder het obstakel
	De veilige werklast is overschreden	Belasting verminderen
Aandrijvingen stoppen na lang verstellen	Versteltijd of veilige werklast is overschreden en de polyswitch in de transformator van het stuurapparaat reageert op de warmtetoename.	Laat het aandrijfsysteem voldoende afkoelen, na 2 minuten verstelling bij vollast moet een pauze van 18 minuten worden gehouden.
Tegenovergestelde functies bij het bedienen van de handbediening	Controleer de stekkeraansluiting op de besturing, zie hoofdstuk 3.4.	Verbind de kabels overeenkomstig de kleurmarkering of informeer de exploitant of de klantendienst van de firma H. Bock.
Afzonderlijke aandrijvingen lopen alleen in één richting	Handbediening, aandrijving of stuurapparaat defect	Informeer de exploitant of de klantenservice van de firma H. Bock
Aandrijvingen stoppen en bed staat in een hellingshoek	Verstelfuncties te lang achter elkaar gebruikt	Ligvlak in de onderste stand zetten en daardoor weer horizontaal instellen. Blokkeerfunctie in de handbediening activeren.

5 Toebehoren

Om ieder verpleegbed nog nauwkeuriger op de behoeften van de individuele zorgbehoevende af te stemmen, biedt Hermann Bock GmbH praktische en mobiliteitsbevorderende toebehoren aan. De montage verloopt snel en probleemloos aan de reeds voorziene bevestigingspunten van het bed. Uiteraard komt elk element voor de extra uitrusting overeen met de bijzondere kwaliteits- en veiligheidsnormen van de firma Bock. Naast de standaardtoebehoren die als standaarduitrusting voor elk bed beschikbaar zijn hebben wij ook een uitgebreid aanbod aan extra toebehoren. Deze extra's zijn afhankelijk van het type bed en aangepast aan de speciale functies en gebruikslocatie van ieder bed. Het aanbod omvat technische onderdelen tot en met matrassen en bijzetbedden. De brede keuze aan houten afwerking en kleurvarianten bieden u keuzevrijheid en zorgen ervoor dat alle verpleegbedden harmonieus kunnen worden gecombineerd met de al aanwezige meubelen.

5.1 Speciale maten

Speciale maten zijn bij Hermann Bock GmbH een vast onderdeel van de productie. Optimaal ligcomfort voor zorgbehoevenden met een bijzondere lichaamsbouw kan alleen worden gerealiseerd door speciale uitvoeringen. Hermann Bock GmbH biedt met de uitvoeringen voor speciale maten de mogelijkheid om elk verpleegbed individueel aan te passen aan de lichamelijke vereisten van de zorgbehoevende. Vanaf een lichaamslengte van 180 cm adviseert Hermann Bock GmbH het gebruik van de geïntegreerde ligvlakverlenging *(zie onder toebehoren)* waarmee het ligvlak tot 220 cm kan worden verlengd. Zo kunnen ook langere mensen comfortabel liggen met behoud van functionaliteit.

Gevaaraanwijzing van Bock

Bij het gebruik van de toebehoren aan het bed of het gebruik van medische apparaten, bijvoorbeeld een statief voor een infuushouder in de directe nabijheid van het bed moet men bijzonder opletten dat er bij het verstellen van de rug- en beenleuning geen knel- of snijgevaar ontstaat voor de hulpbehoevende persoon.

De mobiele telefoon van Hermann Bock adviseert u graag over de voor uw bed optimale extra oplossing. Telefoonnummer: 0180 5262500 (14 cent/min. vanaf vaste lijn / tot 42 cent/min. met mobiele telefoon).
De verschillende bedmodellen kunnen worden gecombineerd met een uitgebreid aanbod aan meubels tot en met een volledig kamer-ameublement om uw zorg- en wooncomfort op een bijzondere wijze met elkaar te verbinden.

6 Reiniging, onderhoud en ontsmetting

De individuele onderdelen van het bed bestaan uit eersteklas materialen. De oppervlakken van de metalen buizen zijn bedekt met een duurzame poedercoating van polyester. Het oppervlak van de houten onderdelen is zonder gebruik van verontreinigende stoffen afgedicht. Alle bedcomponenten kunnen in overeenstemming met de toepasselijke hygiënische vereisten binnen de verschillende toepassingsgebieden probleemloos worden ontsmet door afvegen en sproeien en zo gemakkelijk worden gereinigd en verzorgd. Door de volgende onderhoudsaanwijzingen te volgen blijft de bruikbaarheid en de optische toestand van uw verpleegbed lang behouden.

6.1 Reiniging en onderhoud

Stalen buizen en gespoten metalen onderdelen:
Voor het reinigen en onderhouden van deze oppervlakken gebruikt u een vochtige doek met een normaal verkrijgbaar, mild schoonmaakmiddel.

Houten, decoratieve en kunststofcomponenten
Alle gebruikelijke meubelreinigings- en onderhoudsproducten zijn geschikt. Het schoonmaken van de kunststofcomponenten met een vochtige doek zonder schoonmaakmiddel is over het algemeen voldoende. Voor het onderhoud van de kunststofoppervlakken moet een speciaal voor kunststof geschikt product worden gebruikt.

Aandrijving:
Om het binnendringen van vocht te voorkomen mag de motorbehuizing alleen met een licht bevochtigde doek worden schoongeveegd.

Ondersteuningssysteem ripolux neo:
Voor het reinigen van de verende elementen van kunststof gebruikt u een licht bevochtigde doek zonder reinigingsmiddel of een uitsluitend voor kunststof geschikt product. Bij sterke verontreiniging verwijdert u de verende elementen van de dragerelementen en de dragerelementen van het ligvlakframe. De gedemonteerde kunststofelementen kunnen gemakkelijk worden gereinigd door deze met heet water af te borstelen of te sproeien. Om te ontsmetten kunnen de afzonderlijke elementen besproeid worden met een voor kunststof geschikt ontsmettingsmiddel. Door licht schudden loopt een groot deel van het vocht al van het kunststof oppervlak en de rest droogt in korte tijd. Breng de elementen weer aan nadat ze zonder residu achter te laten zijn opgedroogd. Als alternatief kunnen de elementen van het ligvlak volledig van het frame verwijderd worden en gereinigd.

6.2 Ontsmetting

Desinfecteer het verpleegbed met een ontsmettingsdoekje. Volg hierbij de geteste en goedgekeurde procedures van het Robert Koch Instituut (RKI). U kunt in de handel verkrijgbare reinigings- en desinfectiemiddelen gebruiken die door de RKI zijn goedgekeurd. Om de materiaalbestendigheid van de kunststofelementen zoals de motorbehuizing en decoratieve elementen te behouden, mogen alleen milde en zachte ontsmettingsmiddelen worden gebruikt. Geconcentreerde zuren, aromatische en gechloreerde koolwaterstoffen, hoge alcoholpercentages, ethers, esters en ketonen tasten het materiaal aan en mogen daarom niet worden gebruikt. De lijst van de door het Robert Koch Instituut geteste en goedgekeurde desinfectiemiddelen en -methoden is te vinden op het internet op www.rki.de.

6.3 Gevaren voorkomen

Om gevaren in verband met de reiniging en ontsmetting te voorkomen, moet u eerst zonder meer de volgende voorschriften met betrekking tot de elektrische onderdelen van uw verpleegbed in acht nemen. Bij het niet opvolgen hiervan kan er risico voor letsel ontstaan en ernstige schade worden toegebracht aan de elektrische kabels en de aandrijving.

1. Trek de netvoedingsstekker eruit en plaats deze zodanig dat hij niet in contact komt met overmatig veel water of reinigingsmiddel.
2. Controleer de voorgeschreven plaatsing van alle stekkerverbindingen.
3. Controleer de bekabeling en de elektrische onderdelen op beschadiging. Als er schade wordt aangetroffen, niet reinigen maar eerst het defect door de exploitant, dan wel een bevoegd vakman laten repareren.
4. Voor de inbedrijfstelling de netvoedingsstekker controleren op de aanwezigheid van vocht en eventueel laten drogen of uitblazen.
5. Als er een vermoeden bestaat dat er vocht in de elektrische componenten is binnengedrongen, dan onmiddellijk de netvoedingsstekker uit het stopcontact trekken of in ieder geval niet aansluiten op het stroomnet. Het bed onmiddellijk buiten bedrijf stellen, dit goed zichtbaar kenbaar maken en de exploitant informeren.

Gevaaraanwijzing van Bock

Voor de reiniging mogen nooit schuurmiddelen of reinigingsmiddelen met schurende of slijpende deeltjes worden gebruikt of sponsjes zoals die gebruikt worden voor het reinigen van roestvrij staal. Ook niet toegestaan zijn organische oplosmiddelen zoals gehalogeneerde/aromatische koolwaterstoffen en ketonen evenals zuur- en looghoudende reinigingsmiddelen.
Het bed mag nooit met een waterslang of hogedrukspuit worden afgespoten omdat de vloeistof kan binnendringen in de elektrische onderdelen waardoor storingen op kunnen treden
en er gevaren kunnen ontstaan.

Voordat het bed opnieuw in gebruik wordt genomen moet het bed gereinigd en ontsmet worden. Eveneens moet er een visuele inspectie worden uitgevoerd om te controleren op eventuele mechanische beschadigingen. Gedetailleerde informatie hierover vindt u in de inspectielijst.

7 Richtlijnen en Verklaring van de fabrikant

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant

– Elektromagnetische emissies

De verpleegbed is ontworpen voor gebruik in een omgeving zoals hieronder aangegeven. De klant of de gebruiker van het verpleegbed moet ervoor zorgen dat het in een soortgelijke omgeving wordt gebruikt.

Interferentiemetingen	Conformiteit	Elektromagnetische omgeving – Richtlijnen
RF-emissies conform CISPR 11	Groep 1	De verpleegbed gebruikt uitsluitend RF-energie voor de interne werking ervan. Daarbij is de RF-emissie ervan zeer laag en is het onwaarschijnlijk dat er interferentie optreedt in nabijgelegen elektronische apparatuur.
RF-emissies conform CISPR 11	Klasse B	Het verpleegbed is uitsluitend geschikt voor gebruik in alle inrichtingen in een woonomgeving en degenen die rechtstreeks zijn aangesloten op een openbaar voedingsnetwerk dat stroom levert aan gebouwen voor huishoudelijke doeleinden.
Emissies van harmonische stromen conform IEC 61000-3-2	Klasse B	
Emissies van spanningsschommelingen/flikkering conform IEC 61000-3-3	Stemt overeen	

– Elektromagnetische immuniteit

Het verpleegbed is ontworpen voor gebruik in de hieronder aangegeven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de verpleegbed moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immuniteitstesten	IEC 60601 nalevingsniveau	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving -Richtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) conform IEC 61000-4-2	Contact ontladen: ± 8 kV Lucht ontladen: ± 2 kV,± 4kV ,± 8kV ,± 15kV	Contact ontladen: ± 8 kV Lucht ontladen: ± 2 kV,± 4kV ,± 8kV ,± 15kV	Vloeren moeten van hout, beton zijn of er moeten keramische tegels op zijn aangebracht. Als de vloeren zijn bedekt met synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid minstens 30% bedragen.
Snelle elektrische interferentie/pieken conform IEC 61000-4-4	± 2 kV voor net voedingsleidingen ± 1 kV voor ingangs- en uitgangslijnen	± 2 kV voor net voedingsleidingen ± 1 kV voor ingangs- en uitgangslijnen	De kwaliteit van de spanning dient overeen te komen met die van een gangbare commerciële of ziekenhuisomgeving.
Spanningspulsen (surge) conform IEC 61000-4-5	± 1 kV Oscillatorspanning	± 1 kV Oscillatorspanning	De kwaliteit van de spanning dient overeen te komen met die van een gangbare commerciële of ziekenhuisomgeving.
Spanninginbreuken, korte onderbrekingen en fluctuaties in de voedingsspanning conform IEC 61000-4-11	0% UT; ½ periode; bij 0,45,90,135,180,225,270 en 315 graad; 0% UT; 1 periode; 70% UT; 25/30 perioden; eenfase bij 0 graden 0% UT, 250/300 perioden	0% UT; ½ periode; bij 0,45,90,135,180,225,270 en 315 graad; 0% UT; 1 periode; 70% UT; 25/30 perioden; eenfase bij 0 graden 0% UT, 250/300 perioden	De kwaliteit van de spanning dient overeen te komen met die van een gangbare commerciële of ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker van het verpleegbed voortgezette functie ook als er stroomonderbrekingen optreden stroom nodig heeft, is het raadzaam om het verpleegbed van onderbrekingsvrije voeding of van een batterij te voorzien.
Magnetisch veld bij de netfrequentie (50/60 Hz) conform IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetische velden bij de netfrequentie moeten de gangbare waarden hebben als ze worden gevonden in een commerciële of ziekenhuisomgeving.

OPMERKING: U_T is de netspanning vóór het toepassen van het testniveau.

Het verpleegbed is ontworpen voor gebruik in de hieronder aangegeven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de verpleegbed moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immuniteitstesten	**IEC 60601 nalevingsniveau**	**Conformiteitsniveau**	**Elektromagnetische omgeving -Richtlijnen**
Geleidende RF-storingen volgens IEC 61000-4-6 Uitgestraalde RF-storingen volgens IEC 61000-4-3 Speciale frequenties volgens IEC 61000-4-3 Tabel 9 werden ook getest	3 V 150kHz-80MHz 6V in de ISM- en amateurradiofrequentiebanden 10 V/m 80MHz-2700MHz	3 V 150kHz-80MHz 6V in de ISM- en amateurradiofrequentiebanden 10 V/m 80MHz-2700MHz	
OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing. OPMERKING 2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle gevallen van toepassing. Voortplanting van elektromagnetische golven wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.			
[a] De veldsterkte van vaste zenders, zoals basisstations voor radiotelefoons en mobiele radio's, amateurradio's, zenders van AM- en FM-radio- en -tv kan theoretisch niet nauwkeurig worden bepaald. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF-zenders te bepalen, dient een elektromagnetisch locatieonderzoek worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte het bovengenoemde RF-conformiteitsniveau overschrijdt op de locatie waar de verpleegbed wordt gebruikt, moet het verpleegbed worden gecontroleerd om een goede werking aan te tonen. Als een abnormale werking wordt waargenomen, kunnen aanvullende maatregelen noodzakelijk zijn, zoals het draaien of verplaatsen van het verpleegbed. [b] Binnen het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moet de veldsterkte minder zijn dan 3V/m.			

Gevaaraanwijzing van Bock

Het gebruik van het verpleegbed direct naast draagbare communicatieapparatuur, met inbegrip van hun toebehoren, zoals antennekabels en externe antennes, mag niet op een afstand van minder dan 30 cm van de elektrische onderdelen en leidingen van het verpleegbed worden gebruikt.

8 Regelmatige inspecties met onderhoud

Regelmatige inspecties dienen om het hoogst mogelijke veiligheidsniveau te handhaven en zijn daarom een belangrijke voorzorgsmaatregel. Medische hulpmiddelen moeten in overeenstemming met de vastgestelde termijnen van de fabrikant en de algemeen erkende technische voorschriften regelmatig worden geïnspecteerd. De veiligheidstechnisch vereiste veiligheidsmaatregelen zijn in de dagelijkse praktijk onderworpen aan verschillende vereisten en belastingen en ook aan de mogelijke verschillende slijtageverschijnselen. Om gevaren veilig te kunnen neutraliseren is een voortdurende en consequente toepassing van de termijnen voor de regelmatige inspecties zonder meer noodzakelijk. Daarbij heeft de fabrikant geen invloed op de vraag in hoeverre de voorschriften door de exploitant van elektrische bedden worden opgevolgd. Bock vereenvoudigt voor u het handhaven van de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen met een tijdbesparende dienstverlening.

Het uitvoeren van de testen, beoordeling en documentatie mag alleen onder toezicht van deskundige personen, zoals elektrische vakmensen of elektrotechnisch geschoolde personen worden uitgevoerd, die over de kennis van de geldige wettelijke bepalingen beschikken en die in staat zijn om mogelijke gevolgen en gevaren te herkennen.

In het geval dat de exploitant niemand heeft die in aanmerking komt of kan worden opgedragen om de regelmatige inspecties uit te voeren, biedt de dienstverlening van Bock u tegen vergoeding aan om de regelmatige inspecties met gelijktijdige controle en inachtneming van de overeenkomstige intervallen uit te voeren.

Als voorschrift hanteert Hermann Bock GmbH een inspectie-interval van minstens één keer per jaar, en ook voor en na ieder hergebruik van het bed

Ter ondersteuning stelt Hermann Bock GmbH u de inspectielijst in de montage- en gebruiksaanwijzing ter beschikking voor het uitvoeren van alle noodzakelijke tests. U kunt deze checklist kopiëren als formulier voor uw inspectie. De checklist dient als documentair bewijs van de uitvoering van de test en moet zorgvuldig worden bewaard.

U kunt de inspectielijst ook van het internet downloaden op: www.bock.net.

Let op: In geval van niet goedgekeurde technische wijzigingen aan het product vervallen alle garantie-aanspraken.

Inspectielijst voor Bock-verpleegbedden		Datum van uitgifte: 01.09.2021 / Rev.08
Modelaanduiding / bouwjaar:		.bock
Serie-/inventarisnummer:		
Fabrikant:	Hermann Bock GmbH	
Opdrachtgever:		
Adres:		
Plaats:		

Visuele inspectie / functionele inspectie:

Nr.	beschrijving	ja	Nee
Algemeen:			
1	Typeplaatje/sticker aan het bed aanwezig en goed leesbaar?	☐	☐
2	Gebruiksaanwijzing beschikbaar?	☐	☐
3	Wordt het bed op de correcte wijze gebruikt?	☐	☐
4	Wordt de veilige werklast volgens de beschrijving op de sticker (patiënten gewicht + gewicht matras + gewicht toebehoren) aangehouden?	☐	☐
5	Zijn de delen van het toebehoren (bv. papegaai incl. handgreep en riem, opstahulp, wandafstandhouders, etc.) in perfecte staat? Zijn alle delen van het toebehoren stevig bevestigd en zonder tekenen van slijtage? Is de handgreep aan de bedgalg niet ouder dan 5 jaar (levensduur van de handgreep volgens de specificaties van de fabrikant)? Wordt de juiste bevestiging voor de bedgalg (gelast in plaats van gevouwen) gebruikt of werd deze reeds aangepast?	☐	☐
6	In het geval van achteraf gemonteerde huls van de papegaai: is de schroef met 6-9 NM vastgezet.	☐	☐
7	Mechanische bevestigingsmiddelen (schroeven, bouten, enz.) compleet en defectvrij? Schroeven vastgezet?	☐	☐
8	Zijn houtsplinters, scheuren of andere schade aan het hout zichtbaar?	☐	☐
Elektrische componenten:			
9	Netvoedingskabel, verbindingskabels en stekkers zonder kabelbreuken, druk- en knikpunten, schaafplekken, poreuze plekken en vrij liggende aders?	☐	☐
10	Trekontlasting stevig vast geschroefd en perfect werkzaam?	☐	☐
11	Correcte en veilige loop van de kabels?	☐	☐
12	Behuizing van de motoren en handschakelaars zonder schade? Is er vocht doorgedrongen?	☐	☐
13	Is de voeding zonder schade?	☐	☐
14	Motor-hefbuizen zonder gebreken en beschadiging?	☐	☐
15	Bediening van de handmatige schakelaar (knoppen en vergrendeling) feilloos en zonder defecten? Functie van de definitieve uitschakeling gegeven?	☐	☐
16	Batterij/blok batterij/CPR: Perfect werkzaam en zonder defecten?	☐	☐
17	Alleen met verpleegbed adi.flex: Wordt de motor-hefbuis besproeid met siliconenspray?	☐	☐
Onderstel (bij schaarbedden)/eindstukken (besturingskastbedden):			
18	Constructie onderstel zonder gebreken en zonder gescheurde lasnaden?	☐	☐
19	Zwenkwielen en bumperwielen (indien aanwezig) onbeschadigd?	☐	☐
20	Kunststof afsluitkappen en mechanische verbindingselementen (schroeven, bouten, enz.) aanwezig en zonder gebreken?	☐	☐
21	Hoog/laag verstelling foutloos en zonder obstakels?	☐	☐
22	Veilig remmen, vergrendelen en vrije loop van de wielen?	☐	☐
Ligvlak en eindstukken:			

23	Houten latten, aluminium-/stalen latten, dragerplaat en/of verende elementen zonder gebreken? (Geen scheuren, geen breuken, goed vastzitten, drukbelasting voldoende, enz.) Alleen bij verpleegbed dino: Afstand tussen de aluminium latten onderling kleiner dan 6 cm?	☐	☐
24	Zijn de ligvlakframes en hefdelen vrij van defecten en is er geen schade aan de lasnaden?	☐	☐
25	Kunststof afsluitkappen en mechanische verbindingselementen (schroeven, bouten, enz.) aanwezig en zonder gebreken?	☐	☐
26	Zit het eindstuk goed vast en is er geen beschadiging van het eindstuk aan het hoofd- en voeteneindstuk?	☐	☐
27	Rug- en beenverstelling en speciale functies werken foutloos en zonder belemmeringen?	☐	☐
28	Veilige werking van het mechanische onderbeensteun verstelling (indien beschikbaar) in elke fase, zelfs onder belasting?	☐	☐
29	Alleen verpleegbed domiflex 2: Is het klemeffect van de 6 excentrische spanners voldoende? De moer moet met minimaal 6 NM worden vastgedraaid!	☐	☐
Zijhekken:			
30	Zijhekken aanwezig en zonder scheuren, breuken of beschadiging?	☐	☐
31	Afstand tussen de latten van de zijhekken onderling kleiner dan 12 cm? Alleen verpleegbed Dino: Afstand tussen de staven kleiner dan 6 cm? Afstand tussen de zijhekken en het ligvlak kleiner dan 6 cm?	☐	☐
32	Hoogte van de zijhekken boven de matras groter dan 22 cm? Alleen verpleegbed Dino: Hoogte van de zijhekken boven de matras groter dan 60 cm?	☐	☐
33	Alleen bij gedeelde zijhekken: Afstand tussen de eindstukken en de zijhekken, resp. afstand tussen de gedeelde zijhekken kleiner dan 6 cm, of groter dan 31,8 cm?	☐	☐
34	Lichte loop van de zijhekken in de rails en veilige vergrendeling? Alleen verpleegbed Dino: Lichte loop van de deuren op de aluminium profielen? Goede vergrendeling van de deuren in het vergrendelingsmechanisme?	☐	☐
35	Voldoende bevestiging, resp. goed vastzitten van de latten/onderdelen van de zijhekken?	☐	☐
36	Belastingproef van de zijhekken zonder vervorming?	☐	☐
37	Alleen verpleegbed Dormi: Zijn de haken en staven onbeschadigd?	☐	☐
Elektrische meting:			
Isolatieweerstand - (Moet alleen bij modellen vóór bouwjaar 2002 worden gemeten.)			
38	Isolatieweerstand - meetwaarde groter dan 7 MΩ?	☐	☐
Lekstroom - (Deze meting hoeft bij verpleegbedden vanaf fabricagedatum 2018-05 voor verpleegbedden met een aandrijvingsset van de firma Limoss resp. vanaf fabricagedatum 2015-07 én voor verpleegbedden met een aandrijvingsset van de firma Dewert in de eerste 10 jaar van de levensduur als de visuele en functionele test met goed gevolg is doorstaan, niet te worden uitgevoerd als het om een verpleegbed met een stekkerschakelvoeding (SMPS) van de firma Limoss of de firma Dewert gaat. Bij deze verpleegbedden wordt de netspanning in de stekkerschakelvoeding direct omgezet in een extra veilige laagspanning van max. 35 V.)			
39	Apparaatlekstroom directe meting - meetwaarde kleiner dan 0,1 mA?	☐	☐
Evaluatie:			
40	Alle waarden in het toegestane bereik, geslaagd voor de test?	☐	☐
Test niet doorstaan:		☐ repareren ☐ selectie	
Datum / Naam van de examinator in blokletters / Handtekening van de examinator		**Volgende controle**	

Hermann Bock GmbH
Nickelstr. 12
D-33415 Verl

Telefoon: +49 52 46 92 05 - 0
Fax: +49 52 46 92 05 - 25
Internet: www.bock.net
E-Mail: info@bock.net

Onze VERKOOPPARTNERS
Onze verkooppartners hechten net als wij veel waarde aan kwaliteit, innovatie en buitengewoon strenge normen die internationaal worden erkend. Wij kunnen net zo op onze partners vertrouwen als u op ons kunt vertrouwen. Let op dat scholing, levering van reserveonderdelen, reparaties, inspecties en overige diensten alleen door onze geautoriseerde medewerkers en onze verkooppartners kunnen worden gegarandeerd. Anders zijn alle garantieaanspraken ongeldig.
Een lijst van onze huidige verkooppartners vindt u op www.bock.net/kontakt/vertriebspartner

© geregistreerd handelsmerk
890.02208 Versie: 2021-11
Rev. 05
Technische wijzigingen